



## Bréf og skýrslur varðandi brunatjón 1876-1906

Aðfnr. 1506, örк 7

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

[www.borgarskjalasafn.is](http://www.borgarskjalasafn.is)

Heimilt er að vitna í skjölum og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Utskrift  
ír logreglussingbók Reykjavíkurkaupstaðar

Ár 1905, f. 13. nóvember var logreglur settur  
Reykjavíkurs setur á bojarfingslofumai og haldinn  
af Halldóri Danielssyni bojarfögus með vottum  
ff. Þjórssyni og Pál Arnasyni, þá var teknið fyrir.

Á haldinu rannsókn ísl af bruna  
Fjelagsbakanisins vid Austmánnabíg  
í fyrrri mólk.

Fæso er fyrirfram gestið að öll hús nefuds bakanis  
á lóð fæso vid Austmánnabíg, bokhúashús, írver-  
hús og gegnumhús. Brunnur níður til grunna  
í fyrrri mólk, ein fæso fad heppnudal að bjarga  
neinu þeira, og að elduvinn kom uppi í bokhúar-  
húsinum og fór til fadan í hinum húsinum.

þrójekkinus mætti eftir munulegu fyrirkalli  
sein vitni Frants Adolph Hákauens bakanavium  
25 ára og var áminntur um samsögli. Hann  
skilur ekki íslensku og var yfirheyrður á dönsku.  
Viduet afgiver følgende Forklaring: Í Freolags  
Affæs henvæld Kl. 103/4 sad viduet inde físa  
síl Soverælse i Tageribygningens og læse  
Aviser. Besigrerens husholderske Sigridur  
Halldórsdóttir var ogsaa inde i Værelset, som  
ligger í Bygningunum Noregavöl, der vender mod  
Kauningahusek. Sigridur falle om alltun með

Røg' eller lugt af brændt Tre, og Viduek  
mørkede det ogsaa, men gav ikke videre  
Agh dersaa, da det ikke gælder havde mørket  
saadan lugt om Aftenen efter at der var  
kommet Fodudestykker i Bagerovnene. Sigridur  
gik kl. 11, og Viduek gik i Seng og slukkede Lyset,  
men da Viduek havde ligget 5-10 minutter  
blev lugten sterkere og Kørelset fyldtes med  
Røg, saa at Viduek saa, at der maatte være  
noget gall gaaførde. Viduek stod da op i  
Flask og da del ikke havde nogen Føndstikker,  
ilede ovenpaa, hvor Mesterovenden Hansen  
havde sit Soveværelse; han var gaad i Seng,  
men stod strax op, og da han ikke havde  
Føndstikker gik de ind i Kørelset ved Sidens  
af Bagerdrenge, Ole Asmundssonar og Kristjans  
Halls Sovchammer, hvor der brændte Lys,  
da Ole var ude, men Kristian var gaad i  
Seng og falden i Sovn. Viduek vokkede ham,  
og gik derefter ned med Lamper tilligemel  
Hansen. Da de kom ned i Bageriet, saa de  
strax at der lysnede af Hæl bagved Bager-  
ovnen, og da de kom derhen, saa de at  
Hælen havde faugt i noget Frøvok i Højde  
med den øverste Rant af ovnen og slog  
allerede ud i lue, Paa Bag-sidens af Ovnen  
udsundede der flere Kaueler, der var lukt-  
kede med ferndore, og Viduek arobaget at Hælen

maa vere kommet fra en af disse Kanaler,  
der sad oversl paa Øren. Vidueb lagde  
dog ikke storke bil, ah nogas af de umaa  
Jerndore, der lukkes for Kanalerne stod  
aaben. Vidueb saa at Heden havde allerede  
taget saa kraftigt fat, at de to Hauser og  
Vidueb ikke kunde slukke den, hvorfors  
Vidueb strax løb over paa Kontoreb i Forbyggs  
ungen, Vaaningshus til Bestyreren Frederiksen,  
som Vidueb træf des, og som øjeblikkelig gik  
med Vidueb over i Bageriet, og hav paalagde  
at Vidueb og Hauser, at skynde sig at faa  
fat i noget Vand og prøve paa at slukke, men  
selv gik han ud for at hente Hjelpe. Hauser  
gik da i Gang mod at faa noget Vand ud af  
Pugnen i Bageriet, men Vidueb gik over i  
Forhuset for at Kalde paa Folkene i Forhuset.  
Da Vidueb kom tilbage over i Bageriet sagde  
Hauser, at det kunde ikke nyde noget at  
de prøvede paa at slukke, men at de snatte  
hellere gas og reddede deres <sup>Fø</sup>. Vidueb fik  
reddebet sit nødvendigste <sup>Fø</sup>, men ikke alt.  
Derimod fik Hauser redet ikke nogen  
af sine Ejendele, thi der brudte allerede  
i hans Kølelse da han kom op og Roger var  
saag stort at han kunde ikke komme ind.  
Vidueb bemærker at Hausers Kølelse var  
lige over Bageroonen paa 2<sup>de</sup> Loft, mens

paa 1. Loft leje under var der et Skur  
eller Aflukke, leje over Ovnen den bruges  
til at fôrre Skourugger og andet haandt  
Brud, og fra dette Skur laa der en Troskastel  
op i Hausers Vorelse for at lede Varme  
derhen. Viðdækktror at Golen har for  
staust sig gjennem det Rør op i Hausers  
Vorelse. Óf. vedlagt, med den Bemerkning  
at Hausers Vorelse var leje over Viðuet  
men ikke over Bagervonen, og at den for om-  
talle Kanal var ledet paa stree fra Torre-  
rummet op til Vorelsen. - Afræddst.

Fremstod: Rektors Bagermester Carl Theodor  
Frederiksen, Bestyrer af, Tønnesbageriet 48 Aar  
gammel og blev formann til Sundheds Følge.  
Han afgiver følgende Forklaring: Fredags aftes  
kl. kloved 11 sad Comparenlen paa sit Kontor  
i Sorbyggingen, da Bagervenel Håkonsen  
kom ilende der over og sagde at der var Grol  
i Bageribyggingen. Comparen. fulgte han  
øjeblykkelig der over og saa at der var Grol  
i Troosket, lagved Bagervonen i Højle  
med Ovnen øverste Raad og at den var  
allerede staadt mal i Luer. Langs med Bagstien  
af Ovnen gik der en Mur i 6-8' Tammers  
Afstand, og paa muren var der en Dobbelt der  
hvor gjennem man komme til den  
smag Jerndore, der lukkede for Kanalerne

i Övnen. Denne Dør var Jeonbeeslaach  
indvendig men jövvigt af Træ og sluttede  
sig til en Geslader af Jeon i middens.  
Congar. Trox al denne Dør var lukket, eller  
dog sluttet saa løb bil, at han ikke kunne  
se indenfor, men Congar. lagde ellers ikke  
videre Mørke bil det, da han strax gik for at  
kønke Hjölp, efter at have paalagt Hákauzen  
og Håansen at skaffe noget Haul og prøve far  
at slukke. Congar. løb saa ud paa Gaden traf  
en hund ubekjendt Island i Bankastræti og  
varmede Vægterne om al der var Hld i Bageriet.  
Saar vendte Congar. tilbage og fik fat i Snedker  
Sigurdur Halldorsson, som boer i nordveste  
Hús ved Bageriet, og de gik sammen derhen.  
Da var Hlden taget til i den Grad, at det var  
umuligh, at komme ind i Bageribygningens,  
og Hannerne slog ned af de øverste Gaevinduer  
Fra Bageriet forslantede Hlden sig til Kauniangs  
huset, (Forbygningen), saa at det ogsaa brændte  
fuldstændig ned til Grunden. Ligeledes brændte  
Adhus tilhørende Bageriet fra den modsatte  
Side (Sydsiden) af dette, hvori der var Hestestald  
og Horum. Congar. trox at Hlden er opstaaeh  
derved, at der har samlet sig Sad i en eller  
flere af de smaa Haualer, at der er gaast Hld  
i Sadel fordi Övnen var meget Narin, og en  
eller flere af Jeondörene for disse Haualer

er faldet fra saa, at det brændende Lad  
paa Grund af Trokken er flojet ud af Kanalen  
og har boudt Troverket. Disse Kanaler, siger  
Comptor., var blevet renset 2-3 Dage: Forvejen.  
Comptor. forklarer at hele Etablissementet var  
assureret for 52-53 Tusinde Kroner. Derunder  
var dog ikke indbefattet den nye Bagerovn,  
som blev opført sidste Foraar ved siden af  
den anden, heller ikke det forudviste Mølhus,  
de vare altsaa ikke forsikrede. Comptor.  
antager at den nye Ovn staar Bageriel.- ombræuk  
9000 Kr. og Mølhus i Ombræuk 1000 Kroner.  
Varesager og Inventar var forsikret for 8000 Kr  
men Comptor. antager, at begge Dele har voreh  
af en Kordi af mindst 12-13 Tusinde Kroner.  
Comptor. tilføjer endvidere at der ifjor paa Øst-  
siden af Bageribygningens er blevet opført en  
Sidebygning, som heller ikke er blevet forsikret,  
sonyded at der paa selve Bageribygningens  
er gjort forskjellige Forbedringer, efter at den  
blev assureret, og troz han at disse billige  
med Sidebygningen har kostet i alt henved  
6000 Kroner. Opf. vedlagt. Aftraadte.

Fraustad i Retten som Vidue efter mundlig  
Tilsigelse Bagersvend Hans Jakob Hausers,  
forhenvorende Mestersvend: Føllesbagerich  
30 Aar gammel og blev formueh til Sandheims  
Følge. Viduet forklarer at deh var gaest i

Seng og palelet: Søns i Fredags Aften, da Håkansen kom op til hauß paa hauß Kørselæg  
og vokhede hauß og sågde at der var en farlig Røg mede i Bageriet, og han måtte skynde sig ned; Violuet tog noget Tøj paa  
og ilesede ned, og da var Beskyreren kommen tilstede med Håkansen. Viduet saa strax  
at der lyste af Hul bagved Bagerovnen,  
og da det kom der om bagved ovnen, var Hulen slaaet ud i lue oppe i Træverket  
i Højle med Ovnen overste Raub. Viduet  
er overbevist om at Hulen er kommet fra Renningstanketæne det mindes ikke  
paa Ovnen Bag side, han ikke souke  
sig at den er opslaaet anderledes. Beskyreren  
paalagde Violuet at fåa noget Vand og prøve  
paa at slukke, og Viduet begyndte at pumpere  
spand af Vandpumper i Bageriet, men det hjalp  
ikke noget, da Viduet ikke kunde paa Vandet  
saar højt op at det maaede Hulen, som da var  
bleven saa stor, at Viduet saa al der ikke var noget  
for ham at gjøre. Viduet gik da op paa til Kørselæg  
men da var der allerede Røg og Hul, saa at Viduet  
måtte vendte tilbage, idet at kunne bjørge  
noget af sine Ejendele. Viduet gik saa ned igjen  
og ud i Forkusel, hvor del bog fal paa at bjørge  
Møbler og andre Gjenstande ud af Huset.  
Og vedlagt. Afraadte.

Motti i rjetinum sem veli eplir munalegu

fyrirkalli Kristján Hafli Þorsteinsdóttur  
bákaraþorlingur, áður i Fjölagsbákaríum  
19 ára. Þeir aldri og var ávinudur um sauðnótt  
Vilnius ekki frá at í fóskudagskældið var  
hafi það verit hátt milli kl. 9 og 10 í  
herbergi sínus í norturgatli Fjölagsbákaríi  
sínu; mið klívina á herbergi Hauzen,  
það var göð-lífaudi í herberginum, því at  
broðir vilnisins, sem svaf þar líka, var  
ekki kominn heim. Hauzen bákara-  
deum rakk til, þegar það var sofnad  
fyrir nökkrum og sagði at eldur vori kominn  
uppi í bákaríum. Vilnius flýtti sjer á fólkun,  
fór í bákur og jákka og tök með sjer tvo  
klóðuði, sem það átti haugaudi þar í  
herberginum. Vilnius fór svo yfir í húdarhusi  
og olladi at leggið fólin þar af sjer, en  
hann var sagt at ekki vori til meint  
at skilja þau eplir þearf, svo hann fleigdi  
þeim út á góðuua. Svo olladi hann eplur  
uppi á herbergi sitt, en þá var kominn  
þar svo mikill regnur og eldur, at hann  
varð at hverfa frá. Vilnius veit ekkerl um  
upptök eldsins, en sá at lagannum slóy  
fyrst ít um austurhlít bákaríisins, þar  
ens viðbyggjingur er ein þar kominn  
norðausturhornið. Broðir vilnisins var  
ekki kominn heim, þegar eldsins varð varð

og vitur veit ekki nor hann kom heim. Uppf.  
staffest. Véik frá rjetti. —

Nælli í rjettinum eftir munlega fyrirkalli  
sem vitni Oli Ferdinand Þórmundssons bákara  
bodlungsar, áður í Fjelagsbakaríum. 17 ára og  
var áminnster um samsögli. Vitur segish  
ekki hafa verit heinna í bakaríum eftir kl. 7  
í föstudagskvöldið var og konuð þauð að afþur  
eigi fyr en kl. var sunn 11. Jóá hafi eldurinn  
verit kviknadr og móttí henni fáiður Hausers,  
Hausers og Kristjáni, er fáið konu út  
ír bakaríum. Sjálfur fór henni ekki þauð  
inn, og veit ekkerl um upptök oldsinns.  
Uppf. staffest. —

Rjetti vlisti.

Halldor Danielsson

J. Björnsson  
Pall Árnason

\*\*            \*\*            \*\*  
Rjetta ítskrift staffestis.

Halldor Danielsson 1945





